

Kabelverschraubungen CMP-...-A2F

Cable Glands CMP-...-A2F

DE
Deutsch

**Kabelverschraubungen
CMP-...-A2F**
Wichtige Montagehinweise

EN
English

Cable Glands CMP-...-A2F
Important installation notes

FR
Français

Press étoupe CMP-...-A2F
Instructions de
montage importantes

ES
Español

**Racores atornillados
para cables CMP-...-A2F**
Indicaciones importantes
de montaje

IT
Italiano

Pressacavo CMP-...-A2F
Istruzioni di montaggio importanti

DA
Dansk

**Kabelforskrninger
CMP-...-A2F**
Vigtige monteringshenvi-
sninger

EL
Ελληνικά

**Κοχλιωτοί σύνδεσμοι
καλωδίων CMP-...-A2F**
Σημαντικές οδηγίες
συναρμολόγησης

FI
Suomi

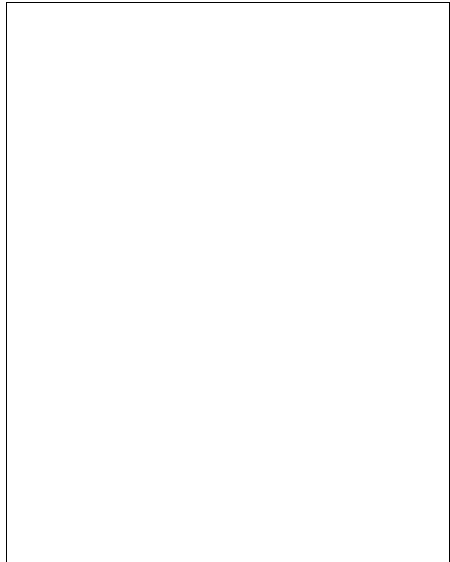
**Johtokierrekinnittimet
CMP-...-A2F**
Tärkeitä asennusohjeita

NL
Nederlands

**Kabelschroefverbindingen
CMP-...-A2F**
Belangrijke
montagevoorschriften

PT
Português

**Uniões roscadas para cabos
CMP-...-A2F**
Instruções de montagem
importantes



SV
Svenska

**Kabelförskruvningar
CMP-...-A2F**
Viktiga monteringsanvisningar

DE Deutsch	Deutsch	3
EN English	English	4
FR Français	Français	5
ES Español	Español	6
IT Italiano	Italiano	7
DA Dansk	Dansk	8
EL Ελληνικά	Ελληνικά	9
FI Suomi	Suomi	10
NL Nederlands	Nederlands	11
PT Português	Português	12
SV Svenska	Svenska	13

Wichtige Montagehinweise für Kabelverschraubungen des Typs CMP-...-A2F

Deutsch



Bedienungsanleitung

Druckschrift-Nr. 42/10-56 XU
Ausgabedatum 07.05
Revision 02

Hersteller

ABB Automation Products GmbH
Borsigstraße 2
63755 Alzenau
DEUTSCHLAND

Tel: +49 800 1114411
Telefax: +49 800 1114422
CCC-support.deapr@de.abb.com

© Copyright 2005 by ABB Automation Products GmbH

Technische Änderungen vorbehalten

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Es unterstützt den Anwender bei der sicheren und effizienten Nutzung des Gerätes. Der Inhalt darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung des Rechtsinhabers vervielfältigt oder reproduziert werden.

Wichtige Montagehinweise

Allgemeine Angaben

Ausführung der Kabelverschraubung	Außendurchmesser des Kabels
CMP-20/16-A2F	3.5 bis 8.7 mm
CMP-20s-A2F	8.0 bis 11.5 mm
CMP-20-A2F	11.0 bis 13.5 mm

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Ex d IIC und EEx e II (EN 50014, EN 50018 und EN 50019) für explosionsgefährdete Bereiche.
- Betriebstemperaturbereich dauernd -60 bis +130 °C (mit LSF-Dichtungsring)
- Schutzart IP 66 / IP 67.
- Nur zur Verwendung mit fest installierten Gehäusen mit weniger als 2.000 cm³ Volumen.
- Nur zur Verwendung mit unarmierten, festverlegten Leitungen mit glattem Elastomer- bzw. Kunststoff-Außenmantel mit passendem Außendurchmesser.

Montagehinweise

1. Verwendete Leitung hinsichtlich Eignung überprüfen (Typ, Nennbetriebstemperatur, Außendurchmesser usw.).
2. Leitung absolieren, Außenmantel auf Beschädigung und Verschmutzung prüfen.
3. Leitung in die Kabelverschraubung einführen und anziehen bis Leitung fest von dem Dichtungsring umschlossen ist.
4. Leitung durch zusätzliche Befestigung vor Zug und Torsion schützen.

Important installation notes for cable glands of type CMP-...-A2F

English

EN
English

User manual

Document No. 42/10-56 XU
Date of issue 07.05
Revision 02

Manufacturer

ABB Automation Products GmbH
Borsigstraße 2
63755 Alzenau
Germany

Tel: +49 551 905-534
Telefax: +49 551 905-555
CCC-support.deapr@de.abb.com

© Copyright 2005 by ABB Automation Products GmbH

We reserve the right to technical amendments

This document is protected by copyright. Information in this document is intended only to assist the user in safe and efficient operation of the equipment. Its contents are not to be reproduced in full or part without prior approval of legal owner.

Important installation notes

General information

Type of cable gland	Outside diameter of cable
CMP-20/16-A2F	3.5 to 8.7 mm
CMP-20s-A2F	8.0 to 11.5 mm
CMP-20-A2F	11.0 to 13.5 mm

Intended usage

- EEx d IIC and EEx e II (EN 50014, EN 50018 and EN 50019) for hazardous areas.
- Permanent operating temperature range -60 to +130 °C (with LSF sealing ring).
- Ingress protection type IP 66 / IP 67.
- Use only with permanently fixed enclosures of less than 2,000 cm³ volume.
- Use only with unarmored and permanently fixed cables with smooth elastomeric or plastic sheath of suitable outside diameter.

Mounting instructions

1. Verify used cable for suitability (type, operating temperature rating, outside diameter, and so on).
2. Prepare cable for mounting, check outside sheath for damages and soil.
3. Insert cable into cable gland and tighten until the cable is firmly fixed and sealed by the sealing ring.
4. Clamp cable to prevent pulling and twisting.

Instructions de montage importantes pour les presse étoupe de type CMP-...-A2F

Mode d'emploi

Documentation N° 42/10-56 XU
Date d'édition 07.05
Revision 02

Fabricant

ABB Automation Products GmbH
Borsigstraße 2
63755 Alzenau
Allemagne

Tel: +49 551 905-534
Telefax: +49 551 905-555
CCC-support.deapr@de.abb.com

© Copyright 2005 by ABB Automation Products GmbH

Sous réserve de modifications techniques.

Cette documentation est protégée par un copyright. La traduction, la reproduction et la diffusion sous quelque forme que ce soit - existants ou à venir - en particulier l'impression photo-mécanique ou électronique et le stockage sur support ou réseau informatique n'est pas permis sans l'autorisation préalable du propriétaire du copyright et le non respect de ces dispositions est passible de poursuites civiles et pénales.

Instructions de montage importantes

Données générales

Type de presse étoupe Diamètre extérieur du câble

CMP-20/16-A2F	3,5 à 8,7 mm
CMP-20s-A2F	8,0 à 11,5 mm
CMP-20-A2F	11,0 à 13,5 mm

Conditions d'utilisation

- Ex d IIC et Ex e II (EN 50014, EN 50018 et EN 50019) pour les zones potentiellement explosives
- Plage de température de fonctionnement permanent –60 à +130 °C (avec joint LSF).
- Protection IP 66 / IP 67.
- Utilisable uniquement pour des enveloppes fixes d'un volume inférieur à 2 000 cm³.
- Utilisable uniquement avec des câbles fixes non armés à enveloppe externe en élastomère souple ou en matière plastique.

Instruction de montage

1. vérifier la nature du câble utilisé (type, température nominale d'utilisation, diamètre extérieur, etc...)
2. préparer l'extrémité du câble pour le raccordement, vérifier le bon état et la propriété de de l'isolant externe
3. insérer le câble dans le presse étoupe et serrer celui-ci jusqu'à ce que le câble soit fermement fixé de façon étanche par le joint
4. fixer le câble pour éviter les tensions et les torsions

Indicaciones importantes de montaje para racores atornillados para cables del tipo CMP-...-A2F

Manual de instrucciones

N° de impresión 42/10-56 XU

Fecha de expedición 07.05

Inspección 02

Fabricante

ABB Automation Products GmbH

Borsigstraße 2

63755 Alzenau

ALEMANIA

Tlf.: +49 551 905-534

Fax: +49 551 905-555

CCC-support.deapr@de.abb.com

© Copyright 2005 by ABB Automation Products GmbH

Se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas

Quedan reservados los derechos de autor de este documento. Dicho documento ayuda al usuario a llevar a cabo un uso seguro y eficiente del aparato. Queda prohibida la copia o reproducción total o parcial del contenido sin la autorización previa del titular jurídico.

Indicaciones importantes de montaje

Datos generales

Modelo de racor atornillado para cables Diámetro exterior del cable

CMP-20/16-A2F 3,5 hasta 8,7 mm

CMP-20s-A2F 8,0 hasta 11,5 mm

CMP-20/16-A2F 11,0 hasta 13,5 mm

Uso adecuado

- Ex d IIC y EEx e II (EN 50014, EN 50018 y EN 50019) para zonas con peligro de explosión.
- Margen continuo de temperatura de funcionamiento -60 a +130 °C (con anillo de obturación LSF)
- Modo de protección IP 66 / IP 67.
- Sólo para uso con carcasas correctamente fijadas con un volumen inferior a 2.000 cm³.
- Sólo para uso con cableado desarmado e instalado fijamente con revestimiento de elastómero o de plástico con diámetro exterior adecuado.

Indicaciones de montaje

1. Compruebe la adecuación del cableado (tipo, temperatura nominal de funcionamiento, diámetro exterior, etc.).
2. Elimine el aislamiento del cableado, compruebe los posibles daños y la suciedad del revestimiento.
3. Inserte el cable en el racor atornillado para cables y ajústelo hasta que el cable quede rodeado fijamente por el anillo de obturación.
4. Proteja el cable frente a tracción y torsión mediante una sujeción adicional.

Istruzioni di montaggio importanti per i pressacavo del tipo CMP-...-A2F

Italiano



Istruzioni per l'uso

Documento n. 42/10-56 XU
Data di edizione 07.05
Revisione 02

Costruttore

ABB Automation Products GmbH
Borsigstraße 2
63755 Alzenau
GERMANIA

Tel: +49 551 905-534
Telefax: +49 551 905-555
CCC-support.deapr@de.abb.com

© Copyright 2005 by ABB Automation Products GmbH

Con riserva di modifiche tecniche

Il presente documento è protetto da copyright. Esso è inteso come ausilio per un impiego sicuro ed efficace dell'apparecchio da parte dell'utilizzatore. È vietata la riproduzione, sia parziale che completa, del presente documento senza la previa autorizzazione del detentore del diritto.

Istruzioni di montaggio importanti

Indicazioni generali

Tipo di pressacavo	Diametro esterno del cavo
CMP-20/16-A2F	da 3,5 a 8,7 mm
CMP-20s-A2F	da 8,0 a 11,5 mm
CMP-20-A2F	da 11,0 a 13,5 mm

Impiego conforme all'uso previsto

- Ex d IIC e EEx e II (EN 50014, EN 50018 e EN 50019) per ambienti a rischio di esplosione.
- Campo temperature costante: da -60 a +130 °C (con anello di guarnizione LSF)
- Grado di protezione: IP 66 / IP 67.
- Da utilizzare solo con custodie a montaggio fisso con volume inferiore a 2.000 cm³.
- Da utilizzare solo con cavi non armati, in posa fissa, con guaina esterna in elastomero o plastica con diametro esterno idoneo.

Istruzioni di montaggio

1. Verificare la compatibilità del cavo utilizzato (tipo, temperatura nominale, diametro esterno, ecc.).
2. Rimuovere l'isolamento del cavo, controllare che la guaina esterna non sia danneggiata o sporca.
3. Inserire il cavo nel pressacavo e stringere finché il cavo non è saldamente avvolto dall'anello di guarnizione.
4. Fissare ulteriormente il cavo per proteggerlo da fenomeni di trazione e torsione.

Vigtige monteringshenvvisninger til kabelforskrninger af typen CMP-...-A2F

Betjeningsvejledning

Tryk-nr. 42/10-56 XU
Dato for udgave 07.05
Revision 02

Producent

ABB Automation Products GmbH
Borsigstraße 2
D-63755 Alzenau
DEUTSCHLAND

Tlf.: +49 551 905-534
Telefax: +49 551 905-555
CCC-support.deapr@de.abb.com

© Copyright 2005 by ABB Automation Products GmbH

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

Dette dokument er beskyttet af lov om ophavsret. Det understøtter brugeren i en sikker og effektiv brug af aggregatet. Hverken hele indholdet eller dele af det må mangfoldiggøres eller reproduceres uden forudgående tilladelse fra indehaveren af ophavsretten.

Vigtige monteringshenvvisninger

Generelle angivelser

Kabelforskrningsudførelsen	Kablets udvendige diameter
CMP-20/16-A2F	3,5 til 8,7 mm
CMP-20s-A2F	8,0 til 11,5 mm
CMP-20-A2F	11,0 til 13,5 mm

Anvendelse i overensstemmelse med formålet

- Ex d IIC og EEx e II (EN 50014, EN 50018 og EN 50019) til områder med fare for eksplosion.
- Driftstemperaturområde vedvarende -60 til +130 °C (med LSF-tætningsring).
- Kapslingsklasse IP 66 / IP 67.
- Kun til anvendelse med fast installerede huse med mindre end 2.000 cm³ volumen.
- Kun til anvendelse med ikke armerede, fast udlagte ledninger med glat udvendig elastomer- eller kunststof-isolering med en passende udvendig diameter.

Monteringshenvvisninger

1. Kontrollér, om den anvendte ledning er egnet (type, nom. driftstemperatur, udvendig diameter osv.).
2. Afisolér ledningen, og kontrollér den udvendige isolering for beskadigelse og snavs.
3. Før ledningen ind i kabelforskrningen, og spænd, indtil ledningen er omsluttet fast af tætningsringen.
4. Beskyt ledningen mod træk og vridning ved hjælp af yderligere fastgørelse.

Σημαντικές οδηγίες συναρμολόγησης για κοχλιωτούς συνδέσμους καλωδίων του τύπου CMP-...-A2F

Οδηγίες χειρισμού

Αριθμός εντύπου 42/10-56 XU

Ημ/νία έκδοσης 07.05

Διόρθωση 02

Κατασκευαστής

ABB Automation Products GmbH

Borsigstrasse 2

63755 Alzenau

GERMANIA

Τηλ: +49 551 905-534

Φαξ: +49 551 905-555

CCC-support.deapr@de.abb.com

© Copyright 2005 by ABB Automation Products GmbH

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών

Τα πνευματικά δικαιώματα αυτού του εντύπου είναι κατοχυρωμένα. Υποστηρίζει τον χρήστη κατά την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση της συσκευής. Το περιεχόμενο δεν επιτρέπεται να ανατυπωθεί ούτε να αναπαραχθεί μερικά ή ολικά χωρίς την προηγούμενη άδεια του κατόχου των πνευματικών δικαιωμάτων.

Σημαντικές οδηγίες συναρμολόγησης

Γενικά στοιχεία

Τύπος του κοχλιωτού συνδέσμου	Εξωτερική διάμετρος του καλωδίου
CMP-20/16-A2F	3,5 έως 8,7 mm
CMP-20s-A2F	8,0 έως 11,5 mm
CMP-20-A2F	11,0 έως 13,5 mm

Ενδειγμένη χρήση

- Ex d IIC και EEx e II (EN 50014, EN 50018 και EN 50019) για περιοχές που υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Περιοχή θερμοκρασίας διαρκούς λειτουργίας -60 έως +130 °C (με δακτύλιο στεγανοποίησης LSF)
- Είδος προστασίας IP 66 / IP 67.
- Μόνο για χρήση με κουτιά μόνιμα τοποθετημένα με όγκο μικρότερο από 2.000 cm³.
- Μόνο για χρήση με σταθερά περασμένα καλώδια χωρίς σπλισμό, με λεία εξωτερική ελαστομερή ή πλαστική επένδυση με ταιριαστή εξωτερική διάμετρο.

Οδηγίες συναρμολόγησης

1. Εξετάστε την καταλληλότητα του χρησιμοποιούμενου καλωδίου (τύπος, ονομαστική θερμοκρασία λειτουργίας, εξωτερική διάμετρος κλπ.).
2. Αφαιρέστε λίγο την μόνωση, εξετάστε την εξωτερική επένδυση για φθορές.
3. Περάστε το καλώδιο μέσα στον κοχλιωτό σύνδεσμο και σφίξτε μέχρι που το καλώδιο να περικλείεται σφιχτά από τον δακτύλιο στεγανοποίησης.
4. Με πρόσθετη στερέωση προστατέψτε το καλώδιο από έλξη και στρέψη.

Käyttöohje

Painotuote nro 42/10-56 XU
Julkaisupäivä 07.05
Laitos 02

Valmistaja

ABB Automation Products GmbH
Borsigstraße 2
63755 Alzenau
SAKSA

Puh: +49 551 905-534
Telekopio: +49 551 905-555
CCC-support.deapr@de.abb.com

© Copyright 2005 by ABB Automation Products GmbH

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Tämä asiakirja on tekijänoikeuslain suojaama. Se tukee käyttäjää laitteen turvallisessa ja tehokkaassa käytössä. Sisältöä ei saa kokonaisuudessa eikä osittainkaan monistaa tai jäljentää ilman oikeudenhaltijan etukäteisen antamaa lupaa.

Tärkeitä CMP-...-A2F-tyyppisiä johtokierrekiinnittämiä koskevia asennusohjeita

Yleiset tiedot

Johtokierrekiinnittimen malli	Johdon ulkohalkaisija
CMP-20/16-A2F	3,5 – 8,7 mm
CMP-20s-A2F	8,0 – 11,5 mm
CMP-20-A2F	11,0 – 13,5 mm

Tarkoituksenmukainen käyttö

- Ex d IIC ja EEx e II (EN 50014, EN 50018 ja EN 50019) räjähdysvaarallisille alueille
- Käyttölämpötila-alue jatkuvasti -60 – +130 °C (LSF-tiivistysrenkaalla)
- Suojaus IP 66 / IP 67.
- Käyttäväksi vain kiinteästi asennetuissa koteloissa, joiden tilavuus on alle 2 000 cm³.
- Käytettäväksi vain vahvistamattomien, kiinteästi asennettujen johdinten kanssa, joissa on sileä elastomeeri- tai muovikuori ja sopiva ulkohalkaisija.

Asennusohjeita

1. Tarkistakaa, että käytettävä johdin on soveltuva (tyyppi, nimelliskäyttölämpötila, ulkohalkaisija jne.).
2. Poistakaa johtimen erityis, tarkistakaa ulkokuori vaurioiden ja likaantumien varalta.
3. Viekää johdin johtokierrekiinnittimeen ja kiristäkää sitä, kunnes tiivisterengas ympäröi johdinta lujasti.
4. Suojatkaa johdin lisäkiinnityksen avulla vedolta ja kiertymiseltä.

Belangrijke montagevoorschriften voor kabelschroefverbindingen van het type CMP-...-A2F

Nederlands



Gebruiksaanwijzing

Drukwerk-nr. 42/10-56 XU
Datum van uitgave 07.05
Revisie 02

Fabrikant

ABB Automation Products GmbH
Borsigstraße 2
63755 Alzenau
DEUTSCHLAND

Tel: +49 551 905-534
Fax: +49 551 905-555
CCC-support.deapr@de.abb.com

© Copyright 2005 by ABB Automation Products GmbH

Technische wijzigingen voorbehouden

Dit document is auteursrechtelijk beschermd. Het ondersteunt de gebruiker bij het veilige en efficiënte gebruik van het toestel. De inhoud mag noch volledig noch gedeeltelijk zonder voorafgaande toestemming van de eigenaar vermenigvuldigd of gereproduceerd worden.

Belangrijke montagevoorschriften

Algemene informatie

Uitvoering van de kabelschroefverbinding	Buitendiameter van de kabel
CMP-20/16-A2F	3,5 tot 8,7 mm
CMP-20s-A2F	8,0 tot 11,5 mm
CMP-20-A2F	11,0 tot 13,5 mm

Gebruik volgens de bestemming

- Ex d IIC en EEx e II (EN 50014, EN 50018 en EN 50019) voor explosieve bereiken.
- Bedrijfstemperatuurbereik permanent -60 tot +130 °C (met LSF-afdichtingsring)
- Veiligheidstype IP 66 / IP 67.
- Enkel voor het gebruik met vast geïnstalleerde behuizingen met minder dan 2.000 cm³ volume.
- Enkel voor het gebruik met ongewapende, vaste leidingen met gladde elastomeer- resp. kunststofbuitenmantel met passende buitendiameter.

Montagevoorschriften

1. Geschiktheid van de leiding controleren (type, nominale bedrijfstemperatuur, buitendiameter enz.).
2. Leiding isoleren, buitenmantel op schade en vervuiling controleren.
3. Leiding in de kabelschroefverbinding leiden en aanzetten tot de leiding stevig door de afdichtingsring omsloten is.
4. Leiding door bijkomende bevestiging tegen trek en torsie beschermen.

Instruções de montagem importantes das uniões roscadas para cabos do tipo CMP-...-A2F

Português



Instruções de utilização

N.º documento 42/10-56 XU
Data de edição 07.05
Revisão 02

Fabricante

ABB Automation Products GmbH
Borsigstraße 2
63755 Alzenau
ALEMANHA

Tel: +49 551 905-534
Telefaxe: +49 551 905-555
CCC-support.deapr@de.abb.com

© Copyright 2005 by ABB Automation Products GmbH

Salvaguardam-se alterações técnicas

Este documento está protegido por direitos de autor. Ele auxilia o utilizador durante a utilização eficiente e segura do aparelho. O conteúdo não deve ser reproduzido, no seu todo ou em parte, sem a autorização prévia do proprietário legal.

Instruções de montagem importantes

Informações gerais

Versão da união roscada para cabos	Diâmetro exterior do cabo
CMP-20/16-A2F	3,5 até 8,7 mm
CMP-20s-A2F	8,0 até 11,5 mm
CMP-20-A2F	11,0 até 13,5 mm

Utilização adequada

- Ex d IIC e EEx e II (EN 50014, EN 50018 e EN 50019) para áreas com perigo de explosão.
- Âmbito da temperatura de serviço contínuo -60 até +130 °C (com anel vedante LSF)
- Classe de protecção IP 66 / IP 67.
- Apenas para utilização com caixas instaladas de modo fixo e com um volume inferior a 2000 cm³.
- Apenas para utilização com cabos instalados de modo fixo e não armados com revestimento exterior liso em plástico ou elastómero e com diâmetro exterior adequado.

Instruções de montagem

1. Verifique se o cabo utilizado é adequado (tipo, temperatura de serviço nominal, diâmetro exterior, etc.).
2. Remova o isolamento do cabo e verifique o revestimento exterior em relação a danos e sujidade.
3. Introduza o cabo na união roscada para cabos e aperte até o cabo ser envolvido com firmeza pelo anel de vedação.
4. Proteja o cabo contra tracção e torção através de uma fixação adicional.

Viktiga monteringsanvisningar för kabelförskruvningar: typ CMP-...-A2F

Bruksanvisning

Trycksak nr 42/10-56 XU
Utgåva 07.05
Revision 02

Tillverkare

ABB Automation Products GmbH
Borsigstraße 2
D-63755 Alzenau
TYSKLAND

Tel: +49 551 905-534
Telefax: +49 551 905-555
CCC-support.deapr@de.abb.com

© Copyright 2005 by ABB Automation Products GmbH

Rätten till tekniska ändringar förbehålls

Dokumentet skyddas enligt lagen om upphovsrätt. Det informerar användaren om säker och effektiv användning av apparaterna. Utan tillstånd från rättsinnehavaren får innehållet inte kopieras eller reproduceras, varken helt eller delvis.

Viktiga monteringsanvisningar

Allmän information

Kabelförskruvning, utförande	Kabel, utv. diameter
CMP-20/16-A2F	3,5 till 8,7 mm
CMP-20s-A2F	8,0 till 11,5 mm
CMP-20-A2F	11,0 till 13,5 mm

Ändamålsenlig användning

- Ex d IIC och EEx e II (EN 50014, EN 50018 och EN 50019) för explosionsfarlig omgivning.
- Drifttemperaturområde konstant -60 till +130 °C (med LSF-tätningssring)
- Skyddsklass IP 66 / IP 67.
- Endast avsedda för användning med fast installerade kapslingar med mindre än 2 000 cm³ volym
- Endast avsedda för oarmerade, fast installerade kablar med slät elastomer- resp. plastyta och med passande utv. diameter.

Monteringsanvisningar

1. Kontrollera att kabeln är avsedd för användningen (typ, nominell drifttemperatur, utv. diameter etc.).
2. Avisolera kabeln, kontrollera att utsidan inte är skadad eller smutsig.
3. Skjut in kabeln i kabelförskruvningen och drag åt förskruvningen så att tätningssringen sitter tätt mot kabeln.
4. Fäst dessutom kabeln så att den skyddas mot dragkraft och torsion.

ABB has Sales & Customer Support
expertise in over 100 countries worldwide.

www.abb.com

The Company's policy is one of continuous product
improvement and the right is reserved to modify the
information contained herein without notice.

Printed in the Fed. Rep. of Germany (07.05)

© ABB 2005



ABB Automation Products GmbH

Borsigstr. 2
63755 Alzenau
Germany
Tel: +49 551 905-534
Fax: +49 551 905-555
CCC-support.deapr@de.abb.com